

Ville de Papeetē / Papeetē City Map



- Marché de Papeetē / Papeetē Market place
- Pergola du Fare Manihini / Tourist Office Canopy
- Centre Ville de Papeetē / Downtown Papeetē
- Place Vaie-té / Vaie-té Plaza
- Dans la rade de Papeetē / In the Harbour

500 XPF / aller simple
XPF 500 / one way

Navettes Shuttles

Vendredi 27 avril / Friday, April 27th, 2012

Demandez votre coupon de transport à bord. / Ask for your boarding pass on board

Arrêts / Pick up

Le Méridien Tahiti	14H00 / 15H30 / 18H30 / 19H40 / 21H10
Manava Suite Resort	14H10 / 15H20 / 18H20 / 19H30 / 21H00
Sofitel Tahiti Maeva Beach Resort	14H20 / 15H10 / 18H10 / 19H20 / 20H50
Intercontinental Tahiti Resort	14H30 / 15H00 / 18H00 / 19H10 / 20H40
Le Royal Tahitien	14H20 / 15H00 / 18H00 / 19H15 / 20H15
Radisson Plaza Resort Tahiti	14H00 / 15H20 / 18H20 / 19H30 / 21H00

Office du Tourisme – Front de Mer / Tourist Office
- Papeetē Water front Départs / Departure to :

Aéroport Tahiti-Fa'a'a (sur demande) /
Tahiti – Fa'a'a Airport (on request),
Intercontinental Tahiti Resort, 14H40 / 17H40 /
Sofitel Tahiti Maeva Beach Resort, 19H00 / 20H30 /
Manava Suite Resort, Le Méridien, 21H30
Le Royal Tahitien,
Radisson Plaza Resort Tahiti

PILE POIL Design



Te mono'i

**Le mono'i
Mono'i Traditional Oil**

**Vendredi 27 Avril 2012 à Papeetē
Friday, April 27th, 2012 in Papeetē**

Marché de Papeetē / Papeetē Market place
Pergola du Fare Manihini / Tourist Office Canopy
Centre Ville de Papeetē / Downtown Papeetē
Place Vaie-té / Vaie-té Plaza



Mahana Pae

INFORMATIONS : 50 40 30



© CLB INSTITUT DU MONO'I



© Zoltan Lengyel

Te mono'i

Le mono'i
Mono'i
Traditional Oil

MARCHÉ DE PAPEETĒ: 8H00 – 12H00 / PAPEETĒ MARKET

PLACE: 8AM – 12 NOON

AMBIANCE MUSICALE / LIVE TAHITIAN MUSIC

PERGOLA DU FARE MANIHINI : 10H00 – 15H00 / TOURIST

OFFICE CANOPY : 10AM – 3PM

EXPOSITIONS / ON EXHIBIT

• Exposition et vente de produits reliés au thème / Exhibition of products related to the theme.

• Ambiance musicale / Live Tahitian music

DEMONSTRATIONS / DEMONSTRATION

• Décorticage de coco pā'rorā'a ha'ari –'ō ha'ari / Traditional coconut husking.

• Massage traditionnel & moderne / Traditional massage.

• Divers ateliers sur le mono'i / Various preparation of mono'i

CENTRE VILLE DE PAPEETĒ DE 11H00 À 17H00 /

DOWNTOWN PAPEETE FROM 11AM TILL 5PM

ANIMATION ITINERANTE DE 'UKULELE / LIVE « UKULELE »

STROLLING PLAYERS BAND

• Front de mer, carrefour Av. Pouvanaa a Oopa, centre Vaima, autour et dans le marché de Papeete, autour de la Cathédrale, quartier du commerce, rue des Remparts.

PLACE VAIETE DE 18H00 A 22H00 / VAJETĒ PLAZA FROM

6PM TILL 10PM

EXPOSITIONS : 18H00 À 22H00 / ON EXHIBIT 6PM TO 10PM

• Exposition artisanale et vente de produits reliés au thème / Exhibition of products related to the theme.

• Bar cocktail mono'i.

PROJECTION DE FILMS DOCUMENTAIRES / DOCUMENTARY PROJECTION

• Sur les thématiques / On the topics:

- Du mono'i de 19H00 à 19H30 / On mono'i from 7pm to 7.30pm,

- De la pirogue à voile traditionnelle de 20H30 à 21H30 /

On traditional sailing canoes from 8.30pm to 9.30pm.

PARADES ET VISITES DES PIROGUES A VOILE DE L'EXPEDITION TE MANA O TE MOANA / PARADE AND VISIT OF THE TRADITIONAL SAILING CANOES OF THE TE MANA O TE MOANA 2012 EXPEDITION: 3:30PM TO 8:30PM

- Rencontres et discussions ouvertes avec les navigateurs / Meet and exchange with the navigators
- Présence de 6 pirogues: 2 maori (Néo-Zélandais), 1 Samoan, 1 Fidjien, 1 Rarotongien (Iles Cook) et une pirogue réunissant des marins du Vanuatu, de Salomon, de Tonga et de Kiribati / Presence of 6 traditional sailing canoes with sailors from the Pacific islands.

SPECTACLE DE DANSES TRADITIONNELLES ET MUSIQUE D'AMBIANCE

À PARTIR DE 19H30 / TRADITIONAL DANCE AND MUSICAL ATMOSPHERE FROM 7:30PM

ANIMATION MUSICALE 21H30 / MUSICAL ATMOSPHERE 9:30 PM

- Ambiance musicale improvisée avec les navigateurs / Live spontaneous music with the traditional canoe sailors.

PARTICIPANTS / PARTICIPANTS

- Associations d'artisanat : Artisanat d'Art ; COMPF ; Les Māmā de la Pergola du Fare Manihini ; Te Reo o Te Tuamotu / Arts and crafts associations
- Association "Upa Tangi Reka" / "Upa Tangi Reka" Live Tahitian music band
- Compagnie de danse de la Fédération Tahitienne de l'Orï Tahiti / Polynesian dance group
- Laboratoire du formateur / Cosmetic laboratory
- L'Institut du Monoï et ses partenaires / Monoï Institute with its partners
- Association Fa'afaite i te Ao Ma'ohi & les pirogues traditionnelles Te Mana o te Moana / Tahiti Voyaging Society association Fa'afaite i te Ao Ma'ohi and the traditional sailing canoes Te Mana o te Moana *
- SDR / Agriculture service
- Association Littérama'ohi
- Les roulettes avec le label Tavaru / "Roulettes" with the label Tavaru

* Les équipages de l'expédition Te Mana o te Moana accueilleront le public pour des ateliers animés dans les Jardins de Pa'ofai le samedi 28 avril / The pacific voyagers of Te Mana o te Moana expedition (traditional sailing canoes) will welcome the public in an open workshop with various entertainments Saturday, April 28th.

Tere Fā'ati- Tour de l'île en musique sur La Route du Monoï® / Music Circle Island Tour on the Monoï Road®

Samedi 28 avril 2012 / Saturday, April 28th 2012



© Gregory Boissy

- Départ en trucks fleuris et animés par un trio de musiciens à 8H00 et retour à 17H00 depuis l'office du Tourisme / From Tourist Office, from 8am to 5pm using traditional trucks with live Tahitian music.
- Adulte : 7000 XFP, Enfant (-12 ans) 3500 XFP / Adult 7000 XFP, Child under 12 years old 3500XFP.
- Plusieurs arrêts autour de l'île avec le repas traditionnel inclus / Many stops around the island, including the traditional lunch "ma'a Tahiti".

INFORMATION : TEL 50 40 30